www.suedlicht-zeitung.de

SÜDLICHT

STADTTEILZEITUNG FÜR HEIDBERG UND MELVERODE

AUSGABE OKTOBER BIS DEZEMBER 2026



Zu Gast beim Nachbarschafts-brunch im Heidberg

TAXI
66666
Braunschweigs freundliche Taxen



Erfurtplatz

Dieter Brandes verabschiedet sich

Behütet zu Hause
Ambulante Pflege



0531 - 89 50 82
www.sozialwerk-bs.de
info@behuetet-zuhause.de



Mein Lieblingsort
im Heidberg und in Melverode

Mein Lieblingsort *Menschen aus der Nachbarschaft stellen ihre ganz persönlichen Lieblingsplätze vor.*

In unserer Reihe »Mein Lieblingsort« stellen Menschen aus der Nachbarschaft einen Platz im Stadtteil vor, an dem sie sich einfach wohlfühlen – sei es eine Bank im Heidbergpark oder ein Steg am Südsee. Die am Erfurtplatz praktizierende Zahnärztin Ruth Ponce Toledo wohnt seit sieben Jahren im Quartier. Die lebensbejahende Mexikanerin hat sich spontan für einen ganz besonderen Ort entschieden.

»Seit einigen Jahren lebe ich nun schon im Heidberg, und ich finde es faszinierend, wie viele wunderbare Menschen ich hier kennenlernen durfte. Ich habe nicht nur das große Glück, hier zu wohnen, sondern auch, hier zu arbeiten. Das macht meinen Alltag natürlich besonders angenehm und komfortabel. Doch was den Heidberg für mich wirklich zu einem besonderen Ort macht, sind die Menschen. In den Pausen oder nach einem Arbeitstag in meiner Praxis freue ich mich immer darauf, der lieben Renate Friedrich zu begegnen. Sie ist die Inhaberin des wunderschönen Blumenladens im Einkaufszentrum. Frau Friedrich ist stets fröhlich, herzlich und voller guter Laune. Mittlerweile verstehen wir uns so gut, dass wir scherzhaft sagen, wir seien wie Mutter und Tochter. Man kann sich vorstellen, wie viel wir dann miteinander zu besprechen haben! Wann immer es möglich ist, tauschen wir uns über die Neuigkeiten aus unserem geliebten Heidberg aus. Für mich ist es weit mehr als nur ein Wohnort. Es ist ein Ort voller Herzlichkeit, Begegnungen und Menschen, die den Alltag bereichern. Genau deshalb fühle ich mich hier so wohl und bin dankbar, ein Teil dieser besonderen Gemeinschaft zu sein.«

Wer Lust hat, den eigenen Lieblingsort im Quartier vorzustellen und was ihn dazu macht: Wir freuen uns über jede Einsendung! Per E-Mail an suedlicht-magazin@web.de oder per Post an den AWO-Nachbarschaftsladen Heidberg, Erfurtplatz 3, 38124 Braunschweig.



Ruth Ponce Toledo fühlt sich in Renate Friedrichs Blumenladen am Erfurtplatz wie zu Hause.

SÜDLICHT, Impressum
Herausgeber:
AWO Bezirksverband Braunschweig e. V.
V.i.S.d.P.:
Justyna Zdanowicz, Erfurtplatz 3, 38124 Braunschweig
Partner: Braunschweiger Baugenossenschaft eG,
Simone Lampe, Celler Straße 66-69, 38114 Braunschweig
Nibelungen-Wohnbau-GmbH Braunschweig,
Uwe Jungherr, Freyastraße 10, 38106 Braunschweig
Redaktion: Karsten Weyershausen, Telefon: 05 31 / 4 23 47,
E-Mail: suedlicht-magazin@web.de
Anzeigenleitung: Waldemar Bruchmann,
Telefon: 05 31 / 86 67 00 53,
E-Mail: suedlicht-zeitung@gmx.de
Herstellung: Lebenshilfe Braunschweig gemeinnützige GmbH/
Werkstatt Rautheim / Druckerei, Telefon: 05 31 / 47 19 - 114,
druckerei@lebenshilfe-braunschweig.de
Auflage: 7000 Exemplare
Erscheinungsweise: vierteljährlich
Es gilt die Anzeigenpreisliste vom 1. Januar 2022.
Themenvorschläge sind immer willkommen!
Mailen Sie diese bitte an: suedlicht-magazin@web.de

Die neue Ausgabe nicht bekommen?
SÜDLICHT liegt an folgenden Orten
in den beiden Stadtteilen aus:
Im Heidberg:
Nachbarschaftsladen, Erfurtplatz 3
AWO Wohn- und Pflegeheim Heidberg
Dresdenstraße 148
Heidberg Apotheke, Weimarstraße 2
Gemeindehaus der ev.-luth. Kirchengemeinde
St. Thomas, Bautzenstraße 26
In Melverode:
Gemeindehaus der ev.-luth. Kirchengemeinde
Dietrich Bonhoeffer, Görlitzstraße 17

***Anzeigenschluss* für die nächste Ausgabe ist der 23. Dezember 2026.**
Erscheinungsdatum:
Ende Januar 2027
Interessenten schreiben an:
suedlicht-zeitung@gmx.de

Düwel®
Stempel -Schildershop
Glindemann & Hirschfeld GbR

STEMPEL
Holzstempel | Selbstfärber | Prägestempel
Stempelkugelschreiber | Elektrostempel

SCHILDER
Firmen- und Praxenschilder | Türschilder
Namenschilder | Hausnummern

GRAVUREN
Gravuren auf Glas | Holz | Leder
Messing | Edelstahl | Aluminium

POKALE
Pokale | Ehrenpreise | Medaillen | Figuren
Glas- und Acrylglastrophäen


Bei uns erhalten Sie Pokale für jedes Event!

Steinweg 35 | 38100 Braunschweig
www.stempel-duewel.de

50 Ausgaben SÜDLICHT!

Unsere Verlosung zum Jubiläumsheft.

Schon wieder ein Jubiläum! Nachdem wir vor zwei Jahren unser zehnjähriges Erscheinen gefeiert haben, ist nun die 50. Ausgabe dran. Streng betrachtet ist es eigentlich die 49. Ausgabe, da Heft 24 aufgrund der Pandemie damals nur im Internet erschien, doch wer will bei so einem Anlass schon kleinlich sein.

SÜDLICHT entstand vor 12 Jahren aus einer Initiative von Heidberg AKTIV, der Braunschweiger Baugenossenschaft, der Nibelungen-Wohnbau und der Lebenshilfe heraus, um über die Aktivitäten in Heidberg-Melverode zu informieren.

Vieles hat sich seitdem verändert. Im Sommer 2014 fand zum zweiten Mal der »Heidberger Nachbarschaftsbrunch«, der damals noch »Bürgerbrunch« hieß, statt. Auch einen Weihnachtsmarkt auf dem Erfurtplatz und das passende Winterwetter gab es noch. Der AWO-Nachbarschaftsladen war in dieser Zeit ein lang gehegter Traum, der erst 2018 erfüllt werden konnte.

Auf der in die Jahre gekommenen Bezirkssportanlage Melverode machten indessen Maulwürfe und Wühlmäuse den Spielbetrieb schwer. An ein Kunstrasenspielfeld war nicht zu denken. 2021 konnte dieser Traum mit der Sanierung der Anlage endlich erfüllt werden. Rund 1,5 Millionen Euro kostete der Stadt das Bauvorhaben. Neben einem Kunstrasenplatz mit Flutlicht nebst Tribüne gibt es nun beleuchtete, gepflasterte Wege, die barrierefrei sind.

Einige Bemühungen waren weniger erfolgreich: Der Bürgerverein »Offener Heidberg«, der 2016 mehr Leben in den Stadtteil bringen wollte, stellte mangels Beteiligung schon nach vier Jahren seine Aktivitäten ein.

Trotzdem hat sich seit unserer ersten Ausgabe viel getan. Heute gibt es im Heidberg einen Bouleplatz, ein Sommerfest, eine Bücherzelle am Erfurtplatz, kostenlose Konzerte und immerhin einen kleinen Adventsmarkt. Auch Melverode kann inzwischen mit einer modernisierten Alten Schule aufwarten. Aktionen wie Brettspielnachmittage, das Mittelalterliche Feldlager oder ein regelmäßig stattfindender Dorfflohmarkt sind Normalität.

Man sieht: Veränderungen sind nicht immer schlecht. All das muss selbstverständlich würdig gefeiert werden, am besten mit einer Verlosung. Daher losen wir unter allen Einsendungen drei Tageskarten für das Sportbad Heidberg aus. Teilnehmen können alle, die uns eine E-Mail oder eine Postkarte mit dem Stichwort »Jubiläum« zukommen lassen.

AWO Nachbarschaftsladen, Erfurtplatz 3, 38124 Braunschweig, E-Mail: suedlicht-magazin@web.de



50 Ausgaben SÜDLICHT: Unser erstes Heft musste in letzter Sekunde nachgedruckt werden, da für den 2. Heidberger Bürgerbrunch keine Exemplare übrig waren.



Auch ein rundum erneuertes Sportbad Heidberg gab es 2014 noch nicht. Wer es testen möchte, sollte an unserer Verlosung teilnehmen.



Das heißeste Fest aller Zeiten

Der HSC Leu feierte seinen 120. Geburtstag.

Es sollte ein Fest für die ganze Familie werden, eine große Party mit Hüpfburgen, Spiel- und Mitmachaktionen sowie einem Eiswagen, doch Rekordtemperaturen von 37,7 Grad machten alle Planungen zunichte. Schon ein paar Tage zuvor wurde entschieden, das Jugendturnier, das ebenfalls am 27. Juni stattfinden sollte, aus gesundheitlichen Gründen abzusagen.



Trotz Rekordtemperaturen wagten sich viele Fußballbegeisterte zur Bezirkssportanlage.

»Das Wetter ist grandios, das Wetter ist leider zu grandios«, stöhnt Dr. Andreas Hoffmann, der 1. Vorsitzende des HSC Leu, bei seiner Begrüßung und fragt: »Warum feiern wir 120 Jahre und nicht etwa 125 Jahre?«

Den Anstoß gab die Einladung einer britischen Mannschaft, die 2026 ebenfalls ihren 120. Geburtstag feiert, zu einem Jubiläumsturnier. So kam der Verein auf die Idee, mit einem eigenen Fußballfest in Erscheinung zu treten.

Dr. Hoffmann: »Der Heidberg muss mal wieder wissen, dass es hier noch den HSC Leu gibt. Deswegen wollten wir heute eine riesengroße Party machen und haben uns dafür entschieden, das Ganze mit dem Jugendturnier, der größten Veranstaltung, die wir hier haben, auf einen Termin zu bringen.«

Zwar bleiben die erhofften Menschenmassen aus, doch glücklicherweise trotzen ein paar eiserne Anhänger des HSC der Gluthitze. Wie geplant liefern sich ehemalige Spieler des Vereins zu fortgeschrittener Stunde ein packendes Fußball-Duell. Auch das Cheerleaderteam »CCX Alpha« aus Weddel glänzt mit einer beeindruckenden Performance, während HSC-Urgestein Dieter »Tiki« Brandes selbst mit 85 Jahren ein letztes Mal in seinem Imbisswagen steht und Bratwürste unters Volk bringt.

So viel Vereinstreue muss belohnt werden, findet der Vereinsvorstand. »Wenn Spieler gefehlt haben, stand Tiki, egal in welchem Alter, immer im Tor. Tiki hat nie lockergelassen«, erklärt Dr. Hoffmann und überreicht einen speziellen Pokal. Auch Platzwart Kevin Krüger und Trainer Oliver Mischkalla werden für ihren unermüdlichen Einsatz geehrt.

Etwas verspätet kommt Gratulant Dr. Thorsten Kornblum hinzu, der nur wenige Minuten zuvor im Dom, bei der Amtseinführung der neuen Landesbischöfin, war. »Sport hat viele gute Eigenschaften«, sagt er. »Die eine ist natürlich Gesundheit. Die andere ist Teamgeist. Und die dritte ist, dass er diese Gesellschaft stabilisiert. Denn wo, wenn nicht im Sportverein, lernt man Demokratie? Wo lernt man denn, was ein Vorstand ist, und wie man wählt? Wo lernt man, dass man Kompromisse machen muss, zum Wohle des Vereins? Wo lernt man, dass Teamgeist zählt?«

Und zum Abschluss: »Das wird mit Sicherheit das heißeste Fest, das ihr hier gefeiert habt.«

So kommt es, dass der 120. Geburtstag des Vereins nicht wie geplant ein rauschendes Fußballfest ist, sondern eine Party mit eingefleischten Fans, auf der trotzdem einiges geboten wird.



Akrobatik bei Gluthitze: Das Cheerleaderteam »CCX Alpha«.

Damit es auch in Zukunft so weitergehen kann, werden vor der neuen Saison die Plätze saniert. »Deswegen ist leider im Sommer fast alles gesperrt. Angeblich bekommen wir die modernste Beregnungsanlage für alle Plätze«, verrät Dr. Hoffmann. »Mit App-Steuerung und allem Pipapo. Ich bin mal gespannt, was davon dann am Ende funktioniert und wie es funktioniert.«

Christiane Jaschinski-Gaus, die stellvertretende Bezirksbürgermeisterin, Oberbürgermeister Dr. Thorsten Kornblum, Dr. Andreas Hoffmann, der 1. Vorsitzende des HSC und Jutta Jacobs vom Vorstand des Vereins (v.l.n.r.).



»Wir sind ja nicht aus Zucker«

In diesem Jahr trotzte der Nachbarschaftsbrunch Wind und Wetter.

Es fing eigentlich so gut an. Das AWO Wohn- und Pflegeheim Heidberg in der Dresdenstraße hatte sich mit einer aufwändigen Tischdekoration selbst übertroffen. Der Sonnenblumen-Tisch der Einrichtung war ein echter Hingucker.
Dann das Drama: Plötzlich kippte eine Sitzbank, und mehrere Heimbewohner*innen lagen geschockt auf dem Rasen. Obwohl vorsichtshalber ein Krankenwagen geholt wurde, blieb das Ganze ohne Folgen.
Vollblutmusiker Johannes Rohr nebst seiner stimmgewaltigen Nichte Annabel Anaschko war es zu verdanken, dass der Vorfall bald vergessen war. Die ersten Tanzdarbietungen begeisterter Seniorinnen ließen so nicht lange auf sich warten.
Vor mittlerweile 14 Jahren fand der erste Heidberger Nachbarschaftsbrunch statt. Für viele Menschen im Quartier ist es ein liebgewonnenes Ritual, das sie sich nicht entgehen lassen wollen. So war die Grünfläche vor der St. Thomas-Gemeinde am 23. August außerordentlich gut besucht. Als Preis für die schönste Tischdekoration winkte wie immer ein üppig gefüllter Geschenkkorb mit kulinarischen Köstlichkeiten. Auch für die Kinder wurde einiges geboten. Ein echter Renner war wie immer das Kinderschminken. Während das Feuerwehrauto der Freiwilligen Feuerwehr Melverode neugierig umzingelt wurde, stand die knallgelbe Hüpfburg eher im Abseits.
Das Wetter zeigte sich von seiner sonnigen Seite – zumindest bis um 13 Uhr die ersten Regentropfen fielen. Während ein Teil der Gäste in der Vorhalle der Kirche Zuflucht fand, warteten andere sitzend das Ende des Schauers ab: »Wir sind ja nicht aus Zucker – auch wenn wir vielleicht so aussehen«, bemerkte eine Anwohnerin stoisch und zog sich die Kapuze über.
Für Bezirksbürgermeister Matthias Disterheft war es das Signal, die Preisverleihung für die schönste Tischdekoration einzuleiten: »Wir vom Stadtbezirksrat möchten, dass die Menschen wieder zusammenwachsen und bei einer Veranstaltung wie der heutigen mitmachen, auch wenn nicht die ganze Zeit die Sonne scheint. Selbst wenn es dann regnet, ist das ein glücklicher Tag.«
Den dritten Platz belegte die Kirchengemeinde St. Thomas, während der Tisch des Nachbarschaftsladens Platz zwei belegte. Gewinner war einstimmig der Sonnenblumen-Tisch des AWO Wohn- und Pflegeheims Heidberg.
Herzlichen Glückwunsch!



(Foto: Laura Fleischmann)



Der Sonnenblumen-Tisch des AWO Wohn- und Pflegeheims belegte den ersten Platz.



Zweiter Platz: Der Tisch der AWO.



Dritter Platz: Die Kirchengemeinde St. Thomas



Dank Musiker Johannes Rohr ging es beim Brunch schwungvoll zu.





Wesentlich beliebter als die Hüpfburg war in diesem Jahr das Löschfahrzeug der Feuerwehr Melverode.





Die Jury: Matthias Disterheft, Kerstin Born und Justyna Zdanowicz hatten es diesmal nicht leicht.





Natürlich durfte auch das Kinderschminken nicht fehlen.



125 Jahre
fleischerei seit 1898
NEUBAUERS

Saisonale Partyservice-Highlights

Unser Küchenchef kreiert für Sie ein monatlich wechselndes Partyservice-Highlight. Zum Vorzugspreis erhalten Sie für 10 Personen (oder mehr) jeweils ein schmackhaftes Fleischgericht mit Beilagen und ein leckeres Dessert.

Unseren Hit des Monats finden Sie unter www.fleischerei-neubauer.de

Abb. Party-Hit Oktober 2026

Genießen Sie nur das Beste

Grundsicherungsgeld löst Bürgergeld ab *In unserer neuen Reihe*

»Rat und Hilfe in besonderen Lebenslagen« geht es um Grundsicherungsgeld.

Am 1. Juli 2026 trat eine neue Reform in Kraft, die das bisherige Bürgergeld durch das Grundsicherungsgeld ersetzte. Es gelten neue Regelungen und Pflichten für Kundinnen und Kunden des Jobcenters. Hier die wichtigsten Änderungen im Überblick:

Vermittlung in Arbeit

Vermittlung in Arbeit hat Vorrang: Zumutbare und verfügbare Arbeitsangebote müssen angenommen werden. Bei Ablehnung können Leistungen gemindert werden.
Weiterbildung bleibt möglich: Wenn Qualifizierung oder Weiterbildung bessere Chancen auf eine dauerhafte Beschäftigung bieten, können sie weiterhin gefördert werden – insbesondere bei unter 30-Jährigen.



Das Bürgergeldsystem wird zur neuen Grundsicherung: Wer arbeiten kann, soll künftig schneller in Arbeit vermittelt werden.

Langzeitleistungsbeziehende: Arbeitgeber können einen Lohnkostenzuschuss erhalten. Entscheidend ist künftig die Dauer des Leistungsbezugs, nicht mehr die Dauer der Arbeitslosigkeit.
Erziehende: Beratung und Vermittlung können ab dem vollendeten 14. Lebensmonat des Kindes erfolgen, sofern die Kinderbetreuung gesichert ist. Dann gelten Arbeit sowie Integrations- und Sprachkurse als zumutbar.
Unterstützung für Gesundheit und Reha: Gesundheitliche Einschränkungen werden stärker berücksichtigt. Die Jobcenter informieren frühzeitig über Präventions-, Gesundheits- und Teilhabeleistungen und können gesundheitsfördernde Maßnahmen unterstützen. Ziel ist der Erhalt der Erwerbsfähigkeit.

Rechte und Pflichten

Minderungen: Der Regelbedarf kann um 30 % für drei Monate gekürzt werden.
Termine beim Jobcenter: Ab dem zweiten unentschuldigt verpassten Termin kann der Regelbedarf für einen Monat um 30 % gekürzt werden. Bei drei aufeinanderfolgenden, grundlos versäumten Terminen kann der Leistungsanspruch vollständig entfallen.
Änderungen beim Kooperationsplan: Die vereinbarten Maßnahmen für Beratung, Unterstützung und Arbeitsvermittlung müssen eingehalten werden. Das bisherige Schlichtungsverfahren bei Streit über den Kooperationsplan soll entfallen.

Finanzielle Unterstützung

Vermögen: Die Karenzzeit entfällt. Das Schonvermögen richtet sich künftig nach dem Alter. Ein angemessenes Auto bleibt weiterhin anrechnungsfrei.
Kosten der Unterkunft: Es gilt eine Obergrenze. Im ersten Jahr werden höchstens das 1,5-Fache der örtlichen Angemessenheitsgrenze übernommen. Für bestimmte Fälle, z. B. Bedarfsgemeinschaften mit Kindern, sind Ausnahmen möglich.

Ein wichtiger Hinweis – wenn Sie bereits Bürgergeld erhalten:

Wenn Sie bereits Kundin oder Kunde des Jobcenters sind und derzeit Bürgergeld erhalten:
Sie müssen keinen neuen Antrag stellen.
Sie behalten Ihre Ansprechpartnerin oder Ihren Ansprechpartner beim Jobcenter.
Ihre Maßnahmen, wie zum Beispiel Weiterbildungen, laufen wie gewohnt weiter.
Wichtig: Endet Ihr laufender Bewilligungszeitraum, müssen Sie einen Weiterbewilligungsantrag stellen.

Quelle: https://www.arbeitsagentur.de/grundsicherung-loest-buergergeld-ab#die-wichtigsten-aenderungen (ohne Anerkennung einer Rechtspflicht). (Foto: Mathieu Stern/unsplash)



Giffei Immobilien GmbH

- Immobilienverkauf
- Neubau (mit Kooperationspartner)
- Immobilienbewertung
- Finanzierungen
- Verwaltung (nicht WEG)
- Gartenarbeiten / Hausmeisterservice

Mark Giffei
Bankkaufmann & Betriebswirt (VWA)
Stettinstraße 32, 38124 Braunschweig
info@giffei-immobilien.de
+49 160 9628 1949
www.giffei-immobilien.de



»Ich wollte mich eigentlich heimlich verkrümeln«

Dieter »Tiki« Brandes verabschiedet sich.



Sein Imbisswagen war für Dieter Brandes ein zweites Zuhause.

Am 26. Juni wurde es am Erfurtplatz emotional, denn Dieter »Tiki« Brandes und sein Imbisswagen verabschiedeten sich nach 26 Jahren vom Heidberger Wochenmarkt. Danach ging es direkt zum Gelände des HSC Leu, wo der Wagen einen Tag später, zum 120. Jubiläum des Vereins, seinen letzten Einsatz hatte.
»Ich habe gebetet, dass der Wagen so lange durchhält, denn der Boden ist ziemlich durchgerostet«, erzählt der kerngesunde 85-Jährige vergnügt. »Die Überquerung der Auffahrt zum Erfurtplatz war zuletzt eine Zitterpartie.«
Als er im Frühjahr ankündigte, seinen Imbisswagen in den Ruhestand zu schicken, war der Schock bei den Stammkund*innen groß. Sofort wollte man eine Sammlung für die Reparatur oder für ein Gebrauchtfahrzeug in die Wege leiten, doch Brandes winkte ab: »Der Wagen ist jetzt 43 Jahre alt, es lohnt sich nicht. Wäre ich 75, hätte ich vielleicht weitergemacht, doch für mich war es ein Zeichen, aufzuhören.«
Auch vor dem Imbisswagen war er am Erfurtplatz ein bekanntes Gesicht. Wo sich heute das »Café Valentino« befindet, betrieb der in Querum lebende Brandes lange Jahre eine Filiale seiner Fleischerei. Als er schließlich in den Ruhestand ging, legte er sich die mobile Würstchenbude zu, mit der er künftig auf den Wochen- und Flohmärkten Braunschweigs unterwegs war. Die Würste lieferte sein Neffe Patrick, der ebenfalls dem Fleischerhandwerk nachgeht.



Der fußballbegeisterte »Tiki« hatte nicht nur leckere Bratwürste, sondern auch flotte Sprüche auf Lager.

»Doch irgendwann gab es kein freies Wochenende mehr. Finanziell nötig hatte ich es nicht, es war reiner Idealismus.« Selbst Urlaube waren zum Leidwesen seiner Frau nur kurz. Der Imbisswagen stand stets an erster Stelle.
Mit den Jahren reduzierte Brandes seine Aktivitäten. Einzig dem Standplatz am Erfurtplatz blieb er bis zum Schluss treu. Hier erlebte er den Niedergang des Wochenmarkts hautnah mit. In der Anfangszeit kamen die Leute, weil es dort Dinge gab, die man in Läden vergeblich suchte, doch die großen Supermarktketten haben alles verändert. Der aktuelle Zustand des Heidberger Wochenmarkts macht ihn traurig. »Die Besucher werden immer weniger. Heute herrscht dort ein Überlebenskampf.«
Auch ohne den Wochenmarkt hat Brandes zum Heidberg eine ganz besondere Beziehung. Seinem Herzensverein, dem HSC Leu 06, ist er seit 1954, dem Jahr der Neugründung, treu – vor allem als aktiver Spieler. Sein schönstes Fußballerlebnis: »Es ging um die Aufstiegsrunde zur Regionalliga Nord 1963/64. Damals spielten wir im Braunschweiger Eintracht-Stadion vor 17.000 Zuschauern und gewannen 4:1 gegen Altona. Ein Tor kam von mir, und das als Verteidiger!« Klar, dass auch das Innere seines Imbisswagens diese Leidenschaft widerspiegelt. Überall hängen Fotos des Vereins.
Dieter »Tiki« Brandes und sein Wagen waren für viele Ansässige ein fester Bestandteil des Heidberger Wochenmarkts. »Ich wollte mich eigentlich heimlich verkrümeln«, gesteht er. Doch die Nachricht seines Abschieds verbreitete sich schnell. Auch wenn er und sein Imbisswagen fehlen werden, bleibt »Tiki« dem Stadtteil treu. »Ich bleibe weiterhin ein eiserner Besucher, der zu allen Spielen der 1. Herren von Leu geht!«
Sein Resümee nach nahezu drei Jahrzehnten: »Von zehn Leuten mochten mich normalerweise achteinhalb. Ich finde, das ist kein schlechter Schnitt.«

(Fotos: Christiane Jaschinski-Gaus)

FORTUNA APOTHEKE
Matthias Kötz e.K.
Apotheker für Offizinpharmazie

Gesund bleiben und gesund werden

Tel. 0531 / 260300
Fax 0531 / 2603031
Görlitzstraße 8
38124 Braunschweig
service@fortuna-apotheke-bs.de

Beachten Sie unsere monatlich wechselnden Angebote

Öffnungszeiten:
Mo, Di: 8.30 - 13.00 ; 15.00 - 18.30 Uhr
Mi: 8.30 - 13.00 Uhr
Do, Fr: 8.30 - 13.00 ; 15.00 - 18.30 Uhr
Sa: 9.00 - 13.00 Uhr

Termine

Bezirksratsitzung Braunschweig-Süd Die Einwohner-Fragestunde findet am Anfang der Sitzung statt. 26. November, 19.00 Uhr

Sprechstunde des Stadtbezirksrates Braunschweig-Süd im Nachbarschaftsladen am 1. Dienstag des Monats, von 15.30 bis 16.30 Uhr

Schadstoffmobil Schadstoffe/Elektro
Heidberg: Haltestelle Thüringenplatz (Ecke Gerastraße)
28. Oktober, 13.00 bis 14.00 Uhr,
18. November, 13.00 bis 14.00 Uhr
9. Dezember, 13.00 bis 14.00 Uhr
Melverode: Glogaustraße (an den Wertstoffcontainern)
13. November, 13.00 bis 14.00 Uhr
24. November, 13.00 bis 14.00 Uhr
15. Dezember, 13.00 bis 14.00 Uhr

Trainingszeiten der Sportgemeinschaft Blau Gold
Montag, 18.00 bis 19.00 Uhr (gemischt), *Gymnastikraum Raabeschule,*
Montag, 20.00 bis 21.00 Uhr (Damen), *Turnhalle IGS,*
Dienstag, 18.00 bis 19.00 Uhr (gemischt), *Gymnastikraum IGS*
Ansprechpartnerin: Beate Willke, Tel.: 05331-90 56 82

Tischtennisgruppe Melverode
Montag und Donnerstag ab 15.30 Uhr, für Jung und Alt, (kein Verein), Info-Tel: 0531 / 63726, Görlitzstr. 17, in den Räumen der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde

Boule-Treff jeden Mittwoch, 14.30 und 16.30 Uhr, Boulеplatz am Bruchanger (Kolbergstr.). Infos bei U. Krakow, Tel: 0531 – 87 32 56

Freizeit- und Seniorenkreis Melverode
Gemütliches Beisammensein und Spielen, alle 14 Tage donnerstags 16.00 bis 18.00 Uhr
Alte Schule, Bolkenhainstr. 1

Kranzniederlegung zum Volkstrauertag
am Ehrenmal auf dem Kirchplatz der St. Nicolai-Kirche, 26. November, 16.30 Uhr, St. Nicolai-Kirche

Arbeitskreis Heidberg 26. November, 15.00 Uhr, Gemeindesaal der St. Thomas-Gemeinde, Bautzenstraße 26

Weihnachtsmarkt in Melverode
27. November, 15.30 bis 20.00 Uhr, Andacht in der Dietrich-Bonhoeffer-Kirche und anschließende Eröffnung des Weihnachtsmarktes (um 16.00 Uhr), Gemeindehaus Melverode, Görlitzstraße 17

Adventsbasar 29. November, nach dem Gottesdienst um 11.00 Uhr, St. Thomas-Kirche, Bautzenstraße 26

Nikolausbesuch
6. Dezember, 18.00 Uhr, mit Stockbrot am Lagerfeuer, Bratwurst, Heißgetränke, Feuerwehrhaus Melverode

Weihnachtskonzert
mit dem Gospelchor Braunschweig,
13. Dezember, 13.00 Uhr, Probe mit anschließenden Konzert,
St. Thomas-Kirche, Bautzenstraße 26

14. Melveroder Wettbewerb im Weihnachtsbaumweitwurf 9. Januar, ab 12.00 Uhr, mit Erbsensuppe, Kuchen, Kalt- & Heißgetränken, Feuerwehrhaus Melverode

Veranstaltungen der Caritasse im Heidberg,
im Gebäude der Caritas, Gerastraße 1

Gehirnjogging jeden Mo., ab 14.00 Uhr

Seniorenkreis jeden Mi., ab 14.00 Uhr

Waffel-Tag jeden Do., ab 14.00 Uhr

Bingo jeden Fr., ab 14.00 Uhr

Veranstaltungen der Ev.-luth. Kirchen-Gemeinde Dietrich Bonhoeffer zu Melverode: *Gemeindehaus, Görlitzstr. 17*

Woche der Demokratie
Zwischen dem 5. bis 12. September findet wieder ein »Tag der Demokratie« im Gemeindehaus statt. Nähere Informationen bitte den Aushängen ab Anfang September entnehmen!

Kreativkreis 1. und 3. Montag im Monat, ab 18.00 Uhr

Kammermusikkreis 14-tägig, nach Absprache, 10.45 Uhr

Männerkreis monatlich, jeden 2. Montag, 19.30 bis 21.30 Uhr

Blockflötenensemble wöchentlich, jeden Dienstag, 18.45 Uhr bis 19.45 Uhr

Dietrich-Bonhoeffer-Chor wöchentlich, jeden Dienstag, 20.00 bis 21.30 Uhr

Töpferkreis wöchentlich, jeden Mittwoch, 19.00 bis 21.00 Uhr

Töpferkreis II wöchentlich, jeden Mittwoch 10.00 bis 12.00 Uhr

Patchwork jeden 3. oder auch 5. Mittwoch im Monat, 17.30 bis 19.00 Uhr

Seniorenkreis Melverode wöchentlich, mittwochs von 15.00 bis 17.00 Uhr

Babytreff jeden Freitag, 9.30 bis 11.00 Uhr

Erzählcafé jeden 3. Donnerstag im Monat, 16.00 bis 17.30 Uhr

Offenes Singen jeden 4. Donnerstag im Monat,15.00 bis 16.30 Uhr

Vater-Kind-Gruppe nach Absprache monatlich Samstag, 10.00 bis 12.00 Uhr

Posaunenchor nach Absprache, freitags, 19.00 bis 21.30 Uhr

Veranstaltungen der Paul-Gerhardt-Gemeinde im Heidberg: *Dresdenstr. 8*

Bibelkreis (Buch Jesaja) mittwochs, 18.00 Uhr

Bibelkreis (Apostelgeschichte) jeden 2. Donnerstag im Monat, 15.00 Uhr

Seniorenkreis jeden 4. Donnerstag im Monat, 15.00 Uhr

Frauentreff monatlich nach Absprache

Männertreff vierteljährlich nach Absprache

Posaunenchor dienstags, 19.00 Uhr

Sängerchor dienstags, 20.15 Uhr

Taufunterricht wird auf Wunsch angeboten (auch mit persischer Übersetzung)

Kontakt bei Interesse
0531 – 6 41 65 (Pastor M. Wenz)

Gottesdienste und weitere Veranstaltungen siehe Homepage: www.selkbs.de

Veranstaltungen der Stephanus-Gemeinde im Heidberg: *Halberstadtstr. 9*

Suppenküche am 3. und 4. Sonntag im Monat, 13.00 Uhr

Zwergentreff mittwochs, 9.00 Uhr

Bibelstunde mittwochs (14-tägig), 18.00 Uhr

Frauengesprächskreis jeden 1. Do. im Monat, 15.00 Uhr

Senioren laden ein jeden 3. Do. im Monat, 15.00 Uhr

Rabenhorst (für Kinder ab 5 Jahren) 14-tägig Do., 16.00 Uhr

Jungschar freitags, 16.30 Uhr

Gospelchor Braunschweig
Leitung: Eggo Fuhrmann, nach Absprache. www.gospelchor-braunschweig.de

Stephanus Kinder- und Familienzentrum:

Zwergentreff Angebot für Familien. Mittwochs, von 9.00 bis 10.30 Uhr (nicht in den Schulferien). Anmeldung nicht erforderlich!

Rucksack-Projekt dienstags, 8.45 bis 10.45 Uhr (nicht in den Schulferien). Wöchentliche Elternrunde. Gemeinsam mit einer Elternbegleiterin werden Spiele, Übungen und Materialien aus dem Rucksack-Projekt vorgestellt, um Kinder zu Hause spielerisch in ihrer Erstsprache zu unterstützen. Anmeldung nicht erforderlich!

Rabenhorst Angebot für Kinder ab 5 Jahren. Jeden zweiten Donnerstag, von 16.00 Uhr bis 17.30 Uhr. Wer Abenteuer und die Natur liebt, sollte hier vorbeikommen. Gemeinsam werden Lagerfeuer errichtet, es wird gebastelt, gewerkelt und es werden Herausforderungen bewältigt. Weitere Infos über rabenhorst@stephanus-online.de. Anmeldung nicht erforderlich!

Elternberatung
Angebot für Familien.
26. Oktober, 9.00 Uhr bis 10.30 Uhr,
30. November, 15.30 Uhr bis 17.00 Uhr.
Bei allen Fragen rund um Kind und Familie, steht Dipl.-Psychologin und Systemische Familientherapeutin Nadine Däubler gern als Ansprechpartnerin zur Verfügung.
Anmeldung erforderlich!

Kinderchorprojekt
Angebot für Kinder von 5 bis 12 Jahren.
23. bis 25. Oktober.
Gemeinsames Singen, Tanzen, Instrumente ausprobieren und vieles mehr.
Anmeldung erforderlich über: kindersingen@stephanus-online.de

Laternenfest
Ein Abend für Kinder, Eltern und Freunde mit Laternen.
6. November, ab 17.00 Uhr.
Mit Gesang und bunten Lampions starten wir im geschmückten Innenhof zum Rundgang durch den Stadtteil. Anschließend lassen wir das Fest im Innenhof mit Suppe, Crêpes, Kinderpunsch und Gebäck ausklingen. Fackeln sind nicht erlaubt!
Anmeldung nicht erforderlich!

Orange Day
Aktionswoche vom 20. bis 26. November.
Das Kinder- und Familienzentrum beteiligt sich am Orange Day mit informativen Angeboten und kleinen Aktionen.
Anmeldung nicht erforderlich!

Sternenzauber
27. November, ab 16.00 Uhr,
Basteln, malen und Geschichten unterm Sternenhimmel hören.
Anmeldung nicht erforderlich!

Weihnachtsliederwunschsingen
Der genaue Termin im Dezember wird im Flyer »Weihnachten im Heidberg« bekanntgegeben.
Von 16.00 bis 17.30 Uhr.
Welches Lied gehört unbedingt zur Weihnachtszeit? Im Kinder- und Familienzentrum wird gemeinsam eine »Hitliste« erstellt, die dort ab dem 16. November aushängt.
Wir lassen gemeinsam die Wunschlieder erklingen und genießen eine besinnliche, fröhliche Adventsstunde mit Weihnachtstee und Keksen.
Anmeldung nicht erforderlich!

Veranstaltungen des Seniorenkreises Heidberg:
Informationen und Anmeldungen: Jeden ersten Freitag im Monat von 9.00 Uhr bis 10.30 Uhr, im AWO-Nachbarschaftsladen Heidberg, Erfurtplatz 3 und bei Cornelia Kindel unter (0531) 6 38 55, oder bei Karin Buchheister unter (0531) 866 95 86. Gäste sind herzlich Willkommen!
**Bei einigen Terminen sind rechtzeitige Anmeldungen erforderlich!*

Tanzgruppe 20. Oktober, 3. + 17. November, 1. Dezember, 15.30 bis 16.30 Uhr, im großen Saal des Sportbads Heidberg

Spielenachmittag 21. Oktober, 4. + 18. November, 4. Dezember, 14.30 bis 17.00 Uhr im großen Saal des Sportbads Heidberg

Walking-Gruppe jeden Dienstag, 10.00 Uhr, Treffpunkt: Bäckerei Ziebart, Info: Christa Speconius, Tel.: 0531 – 128 372 26

Spazier-Gruppe jeden Do., 15.00 Uhr, Treffpunkt: Gegenüber Drogerie Rossmann, Anmeldungen und Infos unter: Inge Handel, Telefon: 0531-60 35 17

Tagesausflug zur Travestieshow in Bad Sachsa 18. Oktober,
Fahrt nach Bad Sachsa zum Harzer Schnitzelhaus Fanny, Mittagessen (Schnitzel Wiener Art), Showprogramm: Travestie mit Ricky (Mischung aus Livegesang, Humor und Kostümwechseln). In der Showpause DJ-Musik bei Kaffee und Kuchen. Kosten: je 76 Euro

Filmvorführung
von Veranstaltungen des Seniorenkreises Heidberg von 2026
4. November, 15.00 Uhr,
im großen Saal des Sportbads Heidberg

Weihnachtsfest im Gliesmaroder Thurm
Feier mit Festmenü, Kaffee und Torte und Live-Musik.
9. Dezember, 12.00 Uhr,
Kosten: je 45 Euro,
Gliesmaroder Thurm, Berliner Str. 105

Programme liegen im Nachbarschaftsladen und der Heidberg Apotheke aus!

Veranstaltungen der St. Thomas-Gemeinde im Heidberg

Gruppen der St.-Thomas-Gemeinde
im Heidberg, Bautzenstr. 26/Ecke Dresdenstr.

Frauenfrühstück, samstags, 9.30 bis 12.00 Uhr (drei- bis viermal) siehe Aushänge, Frau Springer, (Tel. 682132)

Glaubensgesprächskreis jeden 1. Donnerstag im Monat, 19.30 bis 21.00 Uhr, theologisches Vorwissen ist nicht erforderlich. Dr. Christoph Axmann (Tel. 0531 – 878 949 70)

Männerkreis am letzten Mittwoch im Monat, 10.00 Uhr (nach Absprache), Termine bei Herrn Franz (Tel. 63181)

Vormittagskreis der Begegnung 1. und 3. Mittwoch des Monats, 10.00 - 11.45 Uhr, Detlef Gottwald, Tel. 69 10 55

Gastgruppen St.-Thomas-Gemeinde:
*Telefonnummern der Gruppenleiter*innen erhalten Sie über das Gemeindebüro (Tel. 0531 – 69 10 55)*

Chor Collegium vocale Leiterin: Ingeborg Herrmann, dienstags von 19.00 - 21.00 Uhr, im Gemeindesaal der Thomaskirche

Qi-Gong mittwochs, 17.00 Uhr, Leitung: Frau Braune

Pilates freitags, 9.00 Uhr, Leitung: Frau Hillner

A-cappella-Chor »Schöne Töne«
Alle 14 Tage donnerstags, 18.30 Uhr, Leiterin: Anja Trude

*Telefonnummern der Gruppenleiter*innen erhalten Sie über das Gemeindebüro (Tel. 0531 – 69 10 55)*

Termine

Gruppen und Veranstaltungen Kath. Pfarrgemeinde St. Bernward, Stettinstr. 2a

Gesprächskreis für Frauen
alle 14 Tage mittwochs, 9.30 Uhr

Seniorenkreis 1. und 3. Donnerstag im Monat, 15.00 Uhr

Gruppen und Veranstaltungen des Projekts »Heidberg AKTIV«
Kontakt: *0531-86 67 00 53 oder heidberg-aktiv@awo-bs.de*

Spiele-Nachmittag*
Jeden 3. Montag im Monat, 1 5.30 Uhr bis 18.00 Uhr.
Termine: 19. Oktober, 16. November, 14. Dezember und 18. Januar 2027, AWO-Pavillon, Stettinstr. 1,
Leitung: Hanni Jedwab

Zumba Fitness* dienstags, 19 bis 20 Uhr, Gymnastikraum der Raabeschule, Stettinstr. 1
2 Probestunden gratis, Eigenanteil: 10er Karte 50,00 Euro, Leitung: Carmen Etmanski

Interkulturelle Frühstücksrunde*
Jeder 2. und 4. Mittwoch im Monat, 10.00 bis 12.00 Uhr, AWO-Nachbarschaftsladen Heidberg, Erfurtplatz 3, Leitung: Alena Timofeev

»Rat und Tat« – Sozialberatung im Stadtteil*. Termine nach Vereinbarung! AWO-Nachbarschaftsladen Heidberg, Erfurtplatz 3, Sprachen: Deutsch, Russisch, Leitung: Alena Timofeev

* Anmeldungen erforderlich! Anmeldung und Infos gibt es unter 0531-86 67 00 53

Fehlt Ihr Termin?

Bitte schicken Sie aktuelle Themen und Veranstaltungshinweise an folgende Adresse:
suedlicht-magazin@web.de

WIR HABEN ALLES AUSSER HAMSTER
– HEIDBERG BÜDCHE –
Stettinstr. 3a, 38124 Braunschweig
Der Stadtkiosk im Heidberg.
Freundlich. Fair. Umfangreich.
Postagentur, Postbank, DHL Service, Toto/Lotto, Zeitungen, Schreibwaren/Schulbedarf, Fahrkarten BSVG, Backwaren, Kaffee, Zigaretten/Tabakwaren, Eis, Kaltgetränke, Snacks, wechselnde Wochenangebote.

Heidberg Apotheke
Für Sie vor Ort - Ihre Apotheke am Erfurtplatz

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:30-18:30 Sa. 9:00 - 13:00
Erfurtplatz 1
38124 Braunschweig
Tel. 0531 62069
info@apotheke-heidberg.de

Aktuelle Termine und Angebote
im AWO-Nachbarschaftsladen Heidberg

Sozialberatung
in Deutsch, Russisch und Polnisch.
Nur nach vorheriger Terminabsprache möglich!

»Offenes Wohnzimmer«
Informationen und Austausch mit Kaffee und Tee in einer gemütlichen Atmosphäre,
dienstags, 13.00 – 15.00 Uhr
donnerstags, 15.00 – 17.00 Uhr
freitags, 10.00 – 12.00 Uhr

Handarbeitsgruppe in geselliger Runde
montags, 15.00 – 17.00 Uhr
Materialien für den eigenen Gebrauch sollten mitgebracht werden.

Interkulturelle Frühstücksrunde*
Jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat,
10.00 – 12.00 Uhr

Filmnachmittag im Nachbarschaftsladen*
dienstags ab 15.30 Uhr,
Termine: 20. Oktober und 17. November

Bingo*
jeden 2. Freitag im Monat,
14.30 – 16.30 Uhr,
Termine: 13. November, 11. Dezember und 8. Januar

Trauercafé
jeden 2. Dienstag im Monat,
16.00 – 18.00 Uhr
Termine: 10. November, 8. Dezember und 12. Januar

Bürgersprechstunde des Stadtbezirksrates Heidberg-Melverode
jeden 1. Dienstag im Monat,
15.30 – 16.30 Uhr,
Termine: 3. November, 2. Dezember und 5. Januar

Projekt Digitalisierung
Schulungen für Handy- und Tabletnutzung für Senior*innen:
Termine nach Vereinbarung!
Information und Anmeldung:
AWO-Nachbarschaftsladen,
Telefon: 0531-86 67 00 53 oder
nachbarschaftsladen-heidberg@awo-bs.de

Digitale Sprechstunde
Die Digitale Sprechstunde bietet Unterstützung bei Fragen zum Umgang mit dem Smartphone oder anderen Endgeräten.
Ohne Anmeldung! Immer freitags,
12.15 Uhr – 13.15 Uhr, wöchentlich.
Kurzfristige Terminänderungen möglich – bitte Aushänge beachten!

Tablet/Laptop-Schulung in Kleingruppen für Senior*innen
Information und Anmeldung:
AWO-Nachbarschaftsladen,
Telefon: 0531-86 67 00 53 oder
nachbarschaftsladen-heidberg@awo-bs.de
Termine: 16. Oktober, 30. Oktober, 1
3. November, 27. November, 11. Dezember, 8. Januar und 22. Januar

Selbsthilfegruppe »Suchtfrei leben«
donnerstags, 19.00 – 20.00 Uhr

Selbsthilfegruppe Lipödem
am 3. Sonntag im Monat,
16.00 – 19.00 Uhr,
Anmeldung unter Tel. 0163 9701736

Seniorenkreis Heidberg
Info und Anmeldung: jeden 1. Freitag im Monat, 9.00 – 10.30 Uhr

Schuldnerberatung DRK
Jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat,
Termine: 9.00 –11.00 Uhr

Jobcenter vor Ort
(ohne Anmeldung) Jeden 3. Donnerstag im Monat, 10.00 – 12.00 Uhr

Haben Sie Interesse, sich nachbarschaftlich zu engagieren? Dann melden Sie sich bei uns!

Informationen und Anmeldungen:
AWO-Nachbarschaftsladen,
Erfurtplatz 3, 38124 Braunschweig
Telefon: 0531-86 67 00 53 oder
nachbarschaftsladen-heidberg@awo-bs.de

Ansprechpartnerinnen:
Alena Timofeev, Justyna Zdanowicz und Hanni Jedwab

Unsere Öffnungszeiten:

Dienstag:	*13.00 – 15.00 Uhr*
Donnerstag:	*15.00 – 17.00 Uhr*
Freitag:	*9.00 – 12:00 Uhr*

****Anmeldung erforderlich***

Seniorenservice Weinelt
Hilfe im Alltag für Senioren – zuverlässig & herzlich
✔ Unterstützung im Haushalt
✔ Begleitung zu Arztterminen & Einkäufen
✔ Treppenhausreinigung
☑ Abrechnung direkt mit Ihrer Pflegekasse
(bei vorhandenem Pflegegrad)
0531 310 76 41
0151 530 32 637

Sie brauchen eine
HAUSHALTSHILFE?
JA! Sie haben einen Pflegegrad und benötigen dringend eine Haushaltshilfe? Unsere freundlichen und verlässlichen Mitarbeiter unterstützen Sie gerne im Alltag.
Ihre Pflegekasse übernimmt monatliche Kosten und wir rechnen direkt mit ihr ab.
Über 500 zufriedene Kunden und 25 Mitarbeiterinnen sprechen für sich!
Vielen Dank für Ihr bisheriges Vertrauen!
Hauswirtschaft KLIMA Kompetenz mit
Telefon 0531 68033441
Donaustraße 43 | 38120 Braunschweig | www.hauswirtschaft-klima.de

Zwei Jahre Boule im Heidberg
Die Heidberger Boulegruppe unterwegs


Die Kugel muss ans Schweinchen.

Seit zwei Jahren trifft sich die Boulegruppe im Heidberg regelmäßig zum gemeinsamen Spiel. Grund genug, dieses kleine Jubiläum mit einem Bouleturnier zu feiern. Da der Bouleplatz am Bruchanger für eine große Teilnehmerzahl nicht genügend Platz bietet, fand das Turnier auf dem Boulodrom der »Magnibouler« am Madamenweg 70 statt. Insgesamt 17 Boule-Begeisterte trotzten am 24. Juni dem sommerlich warmen Wetter und kämpften um den Titel »Stadtteilmeisterin/Stadtteilmeister Süd«. Neben dem sportlichen Wettkampf kam auch das Miteinander nicht zu kurz, denn neben einem reichhaltigen Buffet wurden nach der zweiten Spielrunde auch Bratwürste gegrillt, bevor im Anschluss die dritte, alles entscheidende Partie ausgetragen wurde.
Die Plätze eins bis drei gingen an drei Damen, die mit Gold-, Silber- und Bronzemedaillen ausgezeichnet wurden. Darüber hinaus durften sich die Teilnehmenden über ein Geschenk freuen, das freundlicherweise von der Braunschweiger Baugenossenschaft gestiftet wurde.
Alle Anwesenden waren sichtlich zufrieden und freuen sich schon jetzt darauf, das Turnier im nächsten Jahr zu wiederholen.
(Text und Fotos: Ulrike Krakow)


Drei strahlende Siegerinnen.

Die Boulegruppe trifft sich jeden Mittwoch am Bruchanger im Heidberg. Bis Oktober: von 14.30 bis 16.30 Uhr sowie von 16.30 bis 18.30 Uhr. Von November bis März: von 14.30 bis 16.30 Uhr. Interessierte sind immer gern gesehen!

Tanzeinlagen voller Lebenslust
Beim Sommerkonzert in der St. Thomas-Kirche.



»Ukrainska Duscha« heißt auf Deutsch »Ukrainische Seele«. Es ist ein Name, den man mittlerweile in Braunschweig kennt. Das heute über 20 Köpfe starke Vokalensemble wurde 2022 von Ukrainerinnen gegründet, die als Geflüchtete nach Braunschweig gekommen sind.
Im Rahmen der Woche der Demokratie trat der Chor am 12. September beim vierten Sommerkonzert des AWO-Nachbarschaftsladens und Heidberg AKTIV in der St. Thomas-Kirche auf.
Auf dem Programm stehen volkstümliche Frühlings- und Liebeslieder aus der fernen Heimat. Viele im Publikum kommen ebenfalls aus der Ukraine und hören sehnsüchtig zu. Man klatscht begeistert mit, tanzt bei einigen Stücken spontan in den Gängen. Als eine ukrainische Flagge hochgehalten wird, ertönt heftiger Applaus.
»Es tut weh, die Bilder der Zerstörung zu sehen. Und es tut weh, darüber zu sprechen«, sagt eine der Sängerinnen und spricht aus, was viele im Saal denken.
Im Anschluss singt der Chor einige patriotische Lieder.
Als kleine Überraschung hat Ukrainska Duscha auch Deutschsprachiges wie »Kein schöner Land in dieser Zeit« einstudiert, wie immer voller Hingabe vorgetragen. Man sieht, dass die ukrainische Seele vor allem eines ist: leidenschaftlich. Ein Chormitglied, das mittlerweile nicht mehr in Braunschweig wohnt, nahm eine sechsstündige Anreise in Kauf, um an diesem Abend dabei zu sein. Auch wenn es manchmal etwas schwermütig wird, gibt es immer wieder Tanzeinlagen, die vor Lebenslust strotzen.
Eine Lebenslust, die alle ansteckt.
Am Ende gibt es ein Fotoshooting fürs Publikum, das begeistert die Handys zückt, während sich die Sängerinnen gekonnt in Szene setzen. Eine Zugabe der besonderen Art.

Mobilitas Care
Ambulanter Pflegedienst
Görlitzstraße 5
38124 Braunschweig
Tel. 0531-12 93 304
fachkundig · freundlich · zuverlässig
24-Std.-Rufbereitschaft: 0151-56 67 46 73

Kurzmeldungen

Aufwärmpullover für die E-Jugend



Die E1-Jugend der Fußballabteilung des SV Melverode-Heidberg darf sich über neue Aufwärmpullover freuen, die vom Containerdienst Römer und dessen Inhaber Benjamin Römer gesponsert wurden. Gerade mit Blick auf die kommende kalte Jahreszeit sind die neuen Pullover eine tolle Unterstützung für die jungen Fußballer. Ob beim Aufwärmen vor dem Spiel, am Spielfeldrand oder beim Training – die Mannschaft ist damit bestens für die kälteren Tage gerüstet.
Die gesamte E1-Jugend sowie das Trainerteam bedanken sich für die großzügige Unterstützung und das Engagement für unseren Nachwuchsfußball.
Wir wünschen den jungen Kickern viel Spaß mit den neuen Aufwärmpullovern und natürlich eine erfolgreiche und verletzungsfreie Saison!

Weihnachten im Quartier



Auch in diesem Jahr wird es einen von Melveroder Vereinen und Institutionen organisierten Weihnachtsmarkt vor der Dietrich-Bonhoeffer-Kirche geben. Alle, die um den vorweihnachtlichen Burgplatz lieber einen großen Bogen machen, sind hier goldrichtig. Am 27. November um 15.30 Uhr wird der Markt mit einer Andacht eröffnet. Für die Kleinen gibt es am 6. Dezember ab 18.00 Uhr wieder den traditionellen Besuch des Nikolaus am Feuerwehrhaus Melverode – natürlich mit Bratwurst, Stockbrot am Lagerfeuer und diversen Heißgetränken.
Im Heidberg findet hingegen ein lebendiger Adventskalender statt. Die Zeiten und Orte werden rechtzeitig bekanntgegeben. Fest steht jedoch, dass es am 29. November (gleich nach dem Gottesdienst um 11.00 Uhr) einen Adventsbasar in der St. Thomas-Kirche geben wird.
Weihnachtsmuffel können dem 9. Januar entgegenfiebern. Dann nämlich fliegen ab 12.00 Uhr im Feuerwehrhaus Melverode beim »14. Melveroder Weihnachtsbaumweitwurf«, bei Erbsensuppe und Kuchen, die Tannen. *(Foto: Jörn Lars Gerlach)*



Übungsleiter*in Gymnastik gesucht



Der SV Melverode-Heidberg sucht eine/n Übungsleiter*in für das Damen- und Herren-Gymnastikangebot »Turnen Gym 35+«, das jeden Donnerstag von 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr in der IGS Heidberg stattfindet.

Wer Interesse hat, kann sich per Telefon (0531 – 60 10 84) oder E-Mail (info@svmelverode.de) beim Verein bewerben.

Kurzmeldungen

Erzähl mir von dir



Beim Projekt »Erzähl mir von dir« kommen Schüler*innen des neunten Jahrgangs der IGS Heidberg mit Senior*innen ins Gespräch, um Erfahrungen, Erlebnisse und Geschichten auszutauschen.
Im letzten Monat gab es bereits ein gemeinsames Picknick am Heidbergsee und einen Besuch des Kunstmuseums Wolfsburg mit Führung, bei dem Jung und Alt ins Gespräch kamen. Ziel ist es, die dabei gewonnenen Erkenntnisse in Form einer gemeinsamen Aufführung umzusetzen, die am Ende des Projekts stattfinden soll. Wer dabei lieber im Hintergrund mitwirken möchte, kann auch beratend, oder in Form von Tonaufnahmen

Wohnberatung



Zu Hause ist es doch am schönsten, oder? Doch mit dem Älterwerden kann sich vieles verändern: die Ansprüche an das eigene Zuhause, die Mobilität und das, was man braucht, um sich im Alltag wohlzufühlen. Barrieren in den eigenen vier Wänden können einem selbstbestimmten und schönen Leben im Weg stehen. Treppen, die täglich bewältigt werden müssen, ein zu kleines Badezimmer oder zu hoch angebrachte Regale werden dabei leicht zu Hindernissen. Genau hier setzt die Wohnungsbegehung zum guten Wohnen im Alter als Bestandteil der präventiven Hausbesuche an. Ausgebildete ehrenamtliche Wohnraumberater*innen nehmen sich Zeit, um gemeinsam mit Ihnen Ihre individuelle Wohnsituation zu betrachten. Ziel ist es, mögliche Barrieren frühzeitig zu erkennen und gemeinsam passende Lösungen zu finden. Dabei erhalten Sie praktische Tipps und Informationen. Bei Bedarf vermittelt das Seniorenbüro Braunschweig außerdem an weiterführende Beratungs- und Unterstützungsangebote. Alle Wohnberatungen vor Ort sind freiwillig, vertraulich und kostenfrei!
Kontakt: Seniorenbüro Braunschweig, Tel.: 0531 – 470-8208, E-Mail: Praeventive.Hausbesuche@braunschweig.de



Coliforme Keime im Heidbergsee

Die Badesaison am Heidbergsee nahm am 24. August ein vorzeitiges Ende. Grund: Bei den routinemäßig stattfindenden Untersuchungen des Gesundheitsamts hatten Laborbefunde gezeigt, dass die Badewasserqualität nicht der niedersächsischen Badegewässerverordnung entspricht. Ein vermehrtes Aufkommen von coliformen Keimen gefährdete laut Stadt die Gesundheit. Sie können zu Übelkeit, Erbrechen, Fieber, Durchfall, Hautausschlägen und Atemwegsinfektionen bis hin zu teils lebensbedrohlichen Erkrankungen führen. Das Verbot wurde für die Badestellen Nord und Süd verhängt.

Freiräume für Angehörige von Demenzkranken



Die meisten Senior*innen möchten möglichst lange im eigenen Umfeld bleiben. Viele pflegende Angehörige bewegen sich hier an den Grenzen ihrer körperlichen und seelischen Belastbarkeit. Die Nachbarschaftshilfen unterstützen pflegende Angehörige von Demenzkranken durch Betreuungsangebote: Stundenweise häusliche Betreuung durch geschulte Helfer*innen ermöglicht es ihnen, eigene Termine wie Arztbesuche, Einkäufe oder kulturelle und sportliche Aktivitäten wahrzunehmen. Dabei werden vorhandene Fähigkeiten der zu Betreuenden individuell angeregt und gefördert. Die Kosten hierfür können über den Entlastungsbetrag bei den Pflegekassen eingereicht werden.
Wer die Unterstützung gerne in Anspruch nehmen oder selber eine stundenweise Betreuung übernehmen möchte, sollte sich an folgende Adresse wenden: Nachbarschaftshilfe Braunschweig Süd, Wittenbergstraße 5, 38124 Braunschweig, Tel.: 0531 – 69 67 67, E-Mail: nbshilfe-bs-sued@gmx.de *(Foto: Age Cymru/unsplash)*

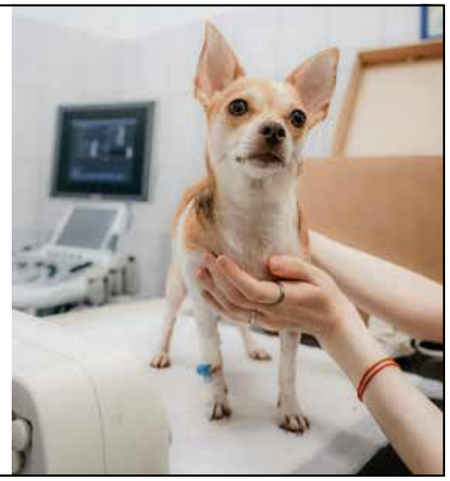
Kurzmeldungen



Herzenswünsche in der Vorweihnachtszeit

Die Aktion »Herzenswünsche« geht in die siebte Runde. Der Arbeitskreis Heidberg plant, in der Vorweihnachtszeit die erfolgreiche Bescherungsaktion aus den letzten Jahren zu wiederholen, bei der Herzenswünsche von Seniorinnen und Senioren aus dem Heidberg erfüllt werden. Ob Privatpersonen, Hausgemeinschaften, Institutionen, Vereine oder Unternehmen – alle können mitmachen.
Die einzelnen Herzenswünsche können ab Montag, dem 16. November, im AWO-Nachbarschaftsladen am Erfurtplatz 3 abgeholt werden. Bis Freitag, den 11. Dezember, werden die Geschenke dann dort gesammelt und an die Seniorinnen und Senioren übergeben. Natürlich können die Geschenke, nach Einverständnis der zu Beschenkenden, auch persönlich überreicht werden. Lassen Sie uns in der Vorweihnachtszeit gemeinsam den Menschen, die es am Nötigsten haben, eine Freude machen! Der Arbeitskreis Heidberg freut sich über Ihre Teilnahme!

Der mobile Impf-Tierarzt



Viele Jahre praktizierte Tierarzt Erich Crispien in der Hallestraße im Heidberg. Im letzten Jahr gab er zwar seine Praxis auf, doch zum Glück müssen seine Patient*innen nicht ganz auf ihn verzichten, denn ohne Tiere leben wollte der Tiermediziner nicht. Ursprünglich hatte er vor, in seinem Wohnhaus weiterzumachen, was allerdings durch zahlreiche Vorgaben unmöglich war. Nun ist er als mobiler Impf-Tierarzt für Hunde, Katzen, Kaninchen und Frettchen unterwegs. Neben Braunschweig gehören auch Wolfenbüttel, Wolfsburg und Salzgitter zu seinem Einzugsgebiet. Abgerechnet wird nach der Gebührenordnung für Tierärzte. Natürlich kommen noch Anfahrtskosten hinzu. Gerade für ältere Menschen eine schöne Sache: Stunden im Wartezimmer und umständliche Tiertransporte gehören so der Vergangenheit an.
Andere Behandlungen sind zwar auch möglich, doch der Schwerpunkt seiner mobilen Praxis liegt auf Impfungen. Zu den Leistungen gehört jedoch auch das Chippen oder eine Parasitendiagnostik. Es sei ein Konzept, das in unserer Region einzigartig sei, meint der rührige Tierarzt. *(Foto: Anya Prygunova/Unsplash)*

Neue Regenjacken für die F-Jugend des SV Melverode-Heidberg

Große Freude bei den Nachwuchskickern des SV Melverode-Heidberg: Die F-Jugend des Vereins wurde vom IT-Unternehmen Grouplink mit neuen Regenjacken in den Vereinsfarben ausgestattet. Die Übergabe der Jacken erfolgte durch Haithem Touaiti im Rahmen eines Turniers beim BSC Acosta.
Die neuen Jacken sorgen dafür, dass die jungen Fußballer*innen auch bei typisch norddeutschem Wetter bestens ausgerüstet sind. Ob Trainingseinheit, Punktspiel oder Turnier – künftig können die Kinder auch bei Regen und kühleren Temperaturen komfortabel und einheitlich auftreten. Die Mannschaften nahmen die neue Ausstattung mit großer Begeisterung entgegen und präsentierten die Jacken direkt beim Turnier stolz der Öffentlichkeit.



Die F-Jugend des SV Melverode-Heidberg ist mit insgesamt vier Mannschaften im Spielbetrieb vertreten und bietet zahlreichen Kindern aus Melverode, dem Heidberg und den umliegenden Stadtteilen die Möglichkeit, ihrer Begeisterung für den Fußball nachzugehen.
Mit Grouplink konnte die F-Jugend einen Sponsor gewinnen, der sich nicht nur für die Region engagiert, sondern auch als moderner IT-Dienstleister tätig ist. Durch die Spende der Regenjacken zeigt Grouplink, dass gesellschaftliches Engagement und die Förderung des Nachwuchssports für das Unternehmen einen hohen Stellenwert haben.
Der SV Melverode-Heidberg freut sich über die gelungene Zusammenarbeit und bedankt sich herzlich bei Grouplink und insbesondere bei Haithem Touaiti für die Unterstützung des Jugendfußballs in Melverode. *(Foto: Privat)*

Kurzmeldungen

Wer singt mit?



Das »Collegium vocale«, ein gemischter Chor, der vor 52 Jahren gegründet wurde, ist aus seiner zweimonatigen Sommerpause zurück und lädt ein zum fröhlichen Mitproben für die Adventszeit.
Zwei bis drei Konzerte sind im Advent geplant, denen dann zwei Monate Winterferien folgen.
Als Probenraum dient dem Chor der Gemeindesaal von St. Thomas im Heidberg (Bautzenstraße), in dem ihn Interessierte dienstags von 19 bis 21 Uhr hören können – oder besser gleich mitsingen können. Denn »Singen bringt Freude! Mitsingen noch mehr!« Weitere Infos gibt es unter 0531 – 36 01 80. Lassen Sie uns in der Vorweihnachtszeit gemeinsam den Menschen, die es am Nötigsten haben, eine Freude machen! Der Arbeitskreis Heidberg freut sich über Ihre Teilnahme!

Zoobesuch

Nach den großen Erfolgen in den letzten beiden Jahren hatte sich die Initiative »Mit uns in Melverode« auch in diesem Jahr vorgenommen, die in der Geflüchtetenunterkunft Melverode wohnenden Kinder und ihre Eltern zu einem Besuch des Zoos in Stöckheim einzuladen.
Am 30. August war es soweit. Zu Fuß ging es zu der Zooanlage an der Leipziger Straße. Dieses Jahr waren 14 Erwachsene, 20 Kinder sowie vier Mitglieder der Initiative dabei. Das Wetter zeigte sich von seiner angenehmen Seite. Schon die erste Station – Kamele und Stachelschweine – ließ erkennen, dass etliche Kinder zum ersten Mal hier waren. Staunen, Bewunderung und Freude waren an ihren Gesichtern gut abzulesen. Höhepunkte für sie waren das Ziegen-Streichelgehege und der daran angrenzende Spielplatz.
Großzügige finanzielle Unterstützung gewährten die Bonhoeffer-Gemeinde, der Stadtbezirksrat Süd und der AWO-Ortsverein BS-Süd.
(Text und Foto: Udo Gebauhr und Torsten Wellendorf)





Mal ehrlich:

Wir sind Hier. Für euch.

Wir sind nicht irgendwo – wir sind genau da, wo du uns brauchst.

Service direkt vor Ort.

Geschäftsstelle Detlef-Christian Giek
Weimarstr. 10 · 38124 Braunschweig
T 05 31 / 2 87 27 47

Öffentliche

IN EIGENER SACHE

Fehler machen wir eigentlich nur, um zu testen, ob die Leser*innen aufpassen. Zumindest behaupten wir das gerne. **Der Hintergrund:** Gleich nach der Verteilung der letzten Ausgabe erreichte uns die erste Zuschrift. Auf Seite 9 hatten wir Kurt Schrader versehentlich zum Mitglied der SPD gemacht. Das war natürlich ein dicker Fehler, denn der stellvertretende Bezirksbürgermeister ist seit 1978 ein verdientes Mitglied der CDU. Von 2003 bis 2008 war er zudem Mitglied im Landtag Niedersachsen.
Fehler wie dieser können passieren, sollten es aber nicht. Wir bitten um Entschuldigung und freuen uns zugleich, so aufmerksame Leser*innen zu haben!





HSC LEU 06

Spiele im Heidberg, Salzdahlumer Straße 129 a:
Kinder + Jugendliche Eintritt frei

ERSTE HERREN
(Kreisliga Braunschweig)

08. Nov.	13:00 Uhr	gegen	LFC Braunschweig
22. Nov.	13:00 Uhr	gegen	SV Melverode-Heidberg
29. Nov.	13:00 Uhr	gegen	SV Querum

Auswärtsspiele:

25. Okt.	14:00 Uhr	bei	VFR Weddel
30. Okt.	19:00 Uhr	bei	RSV Braunschweig
15. Nov.	11:15 Uhr	bei	SV Stöckheim

ZWEITE HERREN SG TV MASCHERODE 2/HSC LEU 2
(1. Kreisklasse)

18. Okt.	10.00 Uhr	gegen	SC Victoria BS 2
01. Nov.	10.00 Uhr	gegen	TSV Rüningen
15. Nov.	10.00 Uhr	gegen	MTV Hondelage 2

Alle Heimspiele im Heidberg!

Auswärtsspiele:

25. Okt.	15.00 Uhr	bei	SV Olympia '92
08. Nov.	12.00 Uhr	bei	SPVGG Wacker BS

SV MELVERODE-HEIDBERG

Spiele in Melverode, Glogaustraße 12:

ERSTE HERREN
(Kreisliga Braunschweig)

25. Okt.	13:15 Uhr	gegen	TSC Vahdet II
08. Nov.	13:15 Uhr	gegen	SV Querum

Auswärtsspiele:

01. Nov.	13:00 Uhr	bei	FT Braunschweig II
15. Nov.	13:00 Uhr	bei	SV Kralenriede
22. Nov.	13:00 Uhr	bei	HSC Leu 06
27. Nov.	19:00 Uhr	bei	RSV Braunschweig

ZWEITE HERREN
(2. Kreisklasse)

25. Okt.	10:45 Uhr	gegen	SV Stöckheim II
08. Nov.	10:45 Uhr	gegen	SCE Gliesmarode
22. Nov.	SPIELFREI		

Auswärtsspiele:

01. Nov.	10:00 Uhr	bei	TSC Vahdet III
15. Nov.	12:00 Uhr	bei	Spvgg Rühme
29. Nov.	11:00 Uhr	bei	Braunschweiger MTV II
06. Dez.	11:00 Uhr	bei	BSC Acosta III

Jeweils aktuelle Infos finden Sie unter: www.fussball.de

ANDREAS GÜNTER BESTATTUNGEN

Zuhören,
verstehen und
angemessen reagieren

Hauptsitz
Trautenaustraße 16, Braunschweig
Groß Schwülper und Gifhorn
auch in BS-Melverode





Unser Andachtsraum in der Trautenaustraße



Unser Trauerkaffee in der Trautenaustraße



Tag & Nacht: 0531 - 88 69 24 00
www.günter-bestattungen.de
Fordern sie unsere kostenlose Broschüre an!



100 Jahre
Nibelungen
Wohnbau

www.nibelungen-wohnbau.de